



**TERMINADORA SERIE 600**



# **SERIE 600**

## **TERMINADORA**

# TERMINADORA SERIE 600

Terex Roadbuilding Latin America está hace más de 45 años en el mercado, comprometida con la calidad e innovación. La empresa está ligada a la división Terex Roadbuilding – uno de los fabricantes más grandes del mundo de equipos para el sector de construcción de carreteras y pavimentación – y, así, al Grupo Terex – uno de los tres proveedores de equipos para construcción del mundo. Al formar parte de esta estructura internacional, que reúne nada menos que 38 empresas en varios países, Terex Roadbuilding Latin America se presenta como una empresa sólida, dinámica y con tradición en el mercado. Para eso, el soporte de la matriz del Grupo Terex es fundamental.

Al final, el enorme background y el fantástico intercambio entre los integrantes del conglomerado son indispensables para la mayor calificación del equipo, el desarrollo de soluciones cada vez más creativas, inteligentes y eficientes y el aumento en la lucratividad del sector de construcción vial.

En fin, la integración de la empresa a Terex Corporation es total, tanto en los aspectos administrativos y financieros, como en los estratégicos, formando parte de las metas establecidas por el grupo para los próximos años. ¿Qué es lo que esto significa? Fuertes inversiones y un crecimiento sustentado, volcado hacia el enfoque en el cliente y su satisfacción. Así, el objetivo de Terex Roadbuilding Latin América es garantizar excelencia en productos y servicios con respuestas rápidas y eficientes a las necesidades de los clientes.

La Serie 600 de Terex Roadbuilding es otro resultado de este conjunto de innovaciones. La VDA 600 y la VDA 621 son terminadoras de gran porte y potencia, que pertenecen a una clase diferenciada entre los equipos de su naturaleza. Probadas y aprobadas por reconocidas empresas de pavimentación y restauración de carreteras, estas terminadoras traen los más modernos recursos tecnológicos y mecánicos que, con seguridad, harán la diferencia en su obra.

Poseen una regla extensible hidráulica capaz de alcanzar un ancho de pavimentación de hasta 6 m. Se incorporaron a esta regla diversos componentes exclusivos para incrementar aún más su desempeño y confianza, tales como: el regulado independiente de la inclinación de los cuerpos de extensión; el sistema de fluctuación que hace con que mejor distribuya y nivele el suelo; el transportador helicoidal interconectado con su fluctuación, que asegura el funcionamiento de ese sistema mientras la máquina esté operando.

Vea a seguir más detalles y las principales características de los componentes y opcionales de las Terminadoras Serie 600.

#### **DUAL CONCEPT:**

máxima flexibilidad, más rentabilidad

#### **REGLA EXTENSIBLE HIDRÁULICA:**

excelente relación costo x beneficio

#### **MOTOR SUPERPOTENTE:**

potencia de 117 cv@2500 rpm

#### **ESTRUCTURA ROBUSTA:**

excelente trabajo en grandes obras

#### **SISTEMA DE FLUCTUACIÓN:**

mejor acabado y más uniformidad en diferentes tipos de mezclas

## TRANSMISIÓN HIDROSTÁTICA

- **Transmisión hidrostática:** con una bomba de pistones axiales, reductor planetario, freno de seguridad, freno de estacionamiento y transmisión final por cadenas;
- **Larga vida útil:** cadenas High Power, ASA 140, específica para trabajo extrapesado;
- **Confiabilidad y facilidad de mantenimiento;**
- Control de dirección a través de volante y control de avance a través de joystick mecánico;
- Motor hidráulico lejos de la mezcla bituminosa;
- Tracción integral hidráulica;
- **Velocidad de trabajo:**
  - VDA 600: de 0 hasta 33 m/min
  - VDA 621: de 0 hasta 54 m/min
- **Velocidades de desplazamiento:**
  - VDA 600: de 0 hasta 66 m/min
  - VDA 621: de 0 hasta 7 km/h



## TRACCIÓN



### VDA 621

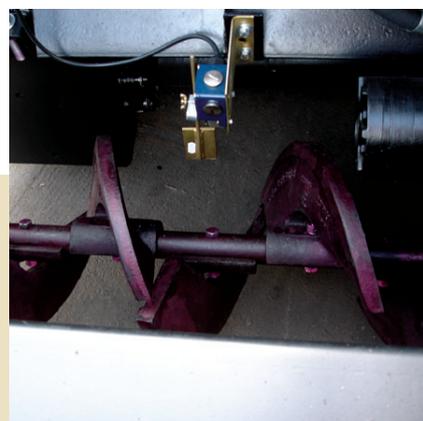
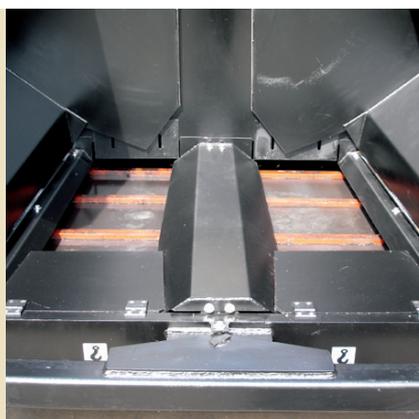
- **Distribución de carga en tres ejes:** asegura excelente estabilidad al equipo y mejor distribución de carga;
- **Neumáticos 1100 x 22:** garantizan un área de contacto mayor y gran fuerza de tracción. **Bajo costo de reposición** y alta disponibilidad en el mercado;
- **Rodado delantero tipo balancín:** ruedas dobles con diámetro de 500 mm y banda de rodaje de 230 mm, con dureza de 85 Shore A. La dirección de las ruedas se hace a través de cilindros hidráulicos guiados por el volante del operador;
- Rodado equipado con **sistema de limpieza;**
- Radio de **giro extremadamente corto**, obtenido por el ajuste de giro diferencial entre las ruedas.

### VDA 600

- Truck con material rodante con zapatas de poliuretano. Permite **excelente tracción y desplazamiento**, no genera marcas en el pavimento, además de la **durabilidad comprobada** en servicios pesados.

## TRANSPORTADORES DE ASFALTO

- Dos transportadores de mezcla y dos transportadores helicoidales equipados con **accionamiento interconectado** a través de caja con **dos motores hidráulicos;**
- **Transportadores de mezcla** con ancho de 600 mm;
- **Compuertas independientes** con regulaje de caudal;
- **Dos sensores electromecánicos** para control del volumen de mezcla bituminosa en la regla compactadora, ubicados en las extremidades;
- Modo automático y manual de operación;
- Rodillos de apoyo con rótulas reforzadas y equipados con **exclusivo sistema de limpieza;**
- **Zona de descarga con inclinación:** evita acumulaciones de material;
- **Fácil acceso para mantenimiento** del transportador delantero;
- Helicoides de 400 mm de diámetro, construidos con material fundido de **alta resistencia a la abrasión** y dureza mínima de 500 HB;
- Cojinetes con **doble sistema de cierre** del tipo laberinto.



## CONTROL DE DIRECCIÓN



panel VDA 621

### VDA 621

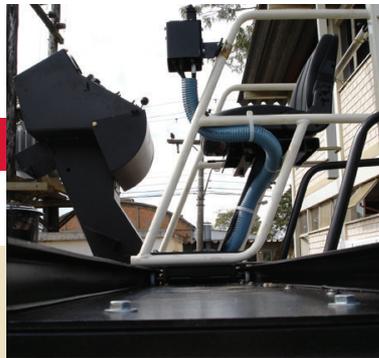
- **Excelente dirigibilidad y comodidad de operación:** dirección hidráulica con regulaje del flujo de aceite para los cilindros de los balancines;
- Guiada por el volante del operador;
- **Pedal de avance hidráulico:** control de la velocidad de avance del equipo;
- **Sistema automático de preset:** velocidad de trabajo y aplicativos.

### VDA 600

- Unidad de dirección a través de joystick hidráulico con válvulas de mando, que actúan directamente en los motores hidráulicos a través de variación de caudal de aceite;
- Operador utiliza el joystick para dirección del equipo.
- **Sistema automático de preset para velocidad de trabajo y aplicativos:** este sistema permite el regulado de la velocidad de trabajo de forma interconectada a las funciones esenciales de operación, como vibración, fluctuación y accionamiento de los transportadores, garantizando una condición de trabajo uniforme.

## PUESTO DE MANDO

- Panel de mando, asiento y toldo con **desplazamiento** lateral sobre rieles. El desplazamiento es extremadamente **suave** y permite la opción entre **diversas posiciones** de trabajo;
- Puesto de mando con desplazamiento lateral de 30 cm para fuera de la máquina: permite la optimización del campo de visión del operador;
- **Amplia área de visión**, totalmente libre de obstáculos;
- Toldo individual con regulado de altura;
- **Señalizador estroboscópico** para atención a las normas de tránsito;
- Escaleras de acceso y baranda en el puesto de mando garantizan la **seguridad** del operador;
- **Sistema de iluminación extensible:** ofrece perfecta visibilidad de la pista y de la alineación. Cubre la parte delantera y trasera del equipo simultáneamente;
- Banco del operador con **regulado del apoyo:** más comodidad y mejor condición ergonómica.



## PANEL DE CONTROL

- Panel completo, con todos los mandos e instrumentos necesarios para la operación del equipo, incluyendo:

- **Manómetro:** indica la presión del sistema hidrostático, sirviendo también como indicador de la correcta operación del conjunto camión/terminadora.

- **Indicador de funciones:** corte por baja presión de aceite, caída de batería, alta temperatura del agua y restricción del filtro de retorno.

- Tacómetro, horímetro, nivel de combustible, temperatura del agua y presión del aceite del motor diesel.

- **Funciones:** partida de motor, botón de parada, indicaciones del neutro del sistema hidrostático, accionamiento del helicoidal, accionamiento de la fluctuación, sube y baja de la regla, apertura y cierre de la regla, luces de trabajo y señalizadores, apertura y cierre del silo de mezcla, control de los vibradores, control de espesor de pavimentación, cambio de velocidad (alta/baja), bocina, acelerador del motor diesel y desplazamiento para adelante y para atrás;

- Tapa de protección contra vandalismo y candado;

- Sistema de protección con fusibles vehiculares, tipo lámina;

- Iluminación nocturna.



panel VDA 600

## SISTEMA HIDRÁULICO DE APLICATIVOS



- Dos bombas de engranajes para accionamiento de los motores de los transportadores de mezcla y helicoidales;
- Dos bombas de engranajes para accionamiento de los silos de mezcla, sistema de dirección, vibradores, fluctuación de la regla, nivelación electrónica, levantamiento y apertura de la regla.

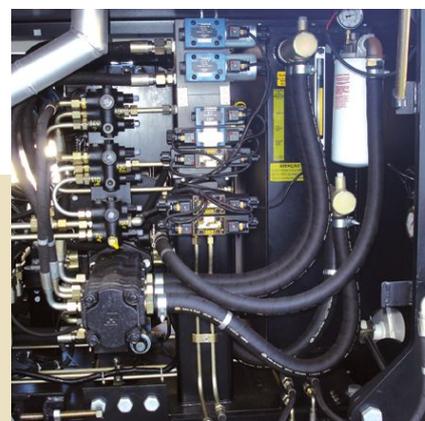
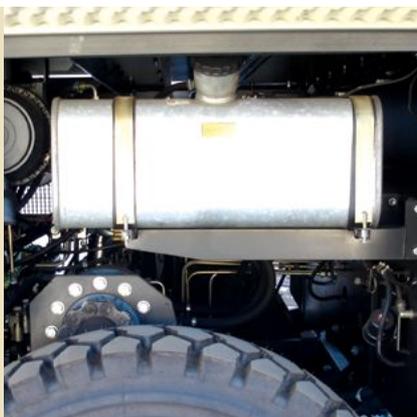
## TANQUES

### TANQUE HIDRÁULICO

- Capacidad para 320 litros;
- Triple sistema de filtrado del flujo de succión y retorno, con filtrado absoluto de 10 µm;
- Dreno;
- Bocal del tanque con filtro y candado;
- Pintura interna en Mastique anticorrosivo.

### TANQUE COMBUSTIBLE

- Capacidad para 100 litros;
- Plancha galvanizada;
- Dreno;
- Bocal con llave;
- Conexión y manguera para limpieza de la máquina y lubricación del silo, transportador y regla.



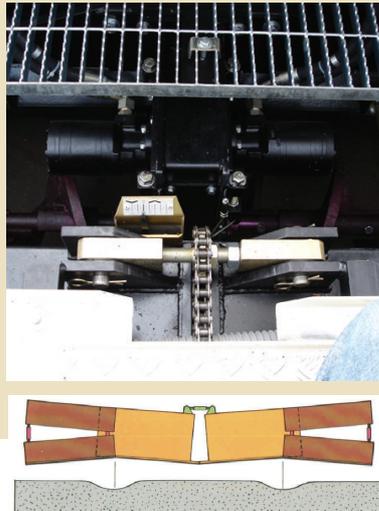
## SISTEMA ELÉCTRICO



- 12 Vcc;
- Baterías de 150 A libres de mantenimiento;
- Cableado completo y chicote único. Identificación grabada directamente en los cables;
- Caja de distribución central con grado de protección IP 55;
- Llave general;
- 04 faroles delanteros y 02 traseros;
- 01 señalizador estroboscópico amarillo;
- 02 indicadores luminosos tipo intermitente en el ancho de la máquina;
- Panel con iluminación nocturna.

## REGLA EXTENSIBLE HIDRÁULICA

- **Ancho variable hidráulicamente de 2,5 m hasta 4,75 m** pudiendo llegar hasta 5,75 m con extensiones mecánicas;
- **Regulado independiente de la inclinación** de los cuerpos de extensión de regla;
- Regulado del perfil transversal de la regla, de -2% hasta 4%;
- Regulado mecánico del ángulo de ataque de la regla;
- Mandos de apertura y cierre de la regla y regulado del sistema de nivelación localizados en la regla y panel de mando, permiten la operación a partir de cualquiera de los puestos;
- Vibradores con variación de frecuencia;
- Extensiones de la regla con calentamiento y vibración;
- Calentamiento de la mezcla por GLP con encendido automático;
- Pasamanos y peldaños de seguridad;
- Regla con carenado y cortinas de goma;
- Esquí lateral reforzado y con ajuste de altura.
- Sistema electrónico de nivelación.



## SILO DE MEZCLA



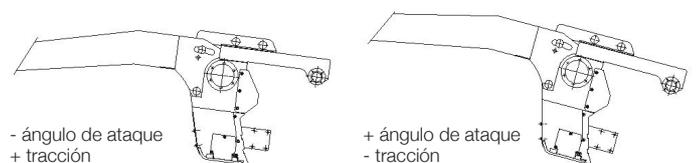
- Capacidad para 12 toneladas;
- Basculamiento a través de cilindros;
- Apoyados sobre cojinetes de goma;
- Descarga eficiente de material.

## SISTEMA DE FLUCTUACIÓN

Este sistema alivia el peso de la regla alisadora con la finalidad de que la misma fluctúe sobre el concreto asfáltico con el menor ángulo de ataque posible, favoreciendo el **perfecto acabado del pavimento, mejor tracción y respuesta rápida cuando se altere el espesor aplicado**. Con el sistema fluctuante, la altura de pavimentación la regula la inclinación de la regla con relación al suelo (ángulo de ataque), aumentando o disminuyendo la camada de pavimentación.

### Principales ventajas:

- **Mejor acabado** superficial;
- **Más uniformidad** del espesor de pavimentación;
- Contribuye para una **pre-compactación mayor**;
- Permite trabajar en **todos los espesores** de pavimentación, desde 15 mm hasta 300 mm;
- Permite que el equipo se ajuste a **diferentes tipos de mezclas**, especialmente mezclas de baja densidad, como suelo-cemento.



## SISTEMA DUAL CONCEPT

- Exclusivo sistema que permite el **cambio del sistema de tracción**, pasando de neumáticos para orugas, o viceversa, en apenas dos días;
- El chasis de los equipos es único y adaptable, pudiendo recibir tanto el sistema de **tracción por orugas** como el de **tracción por neumáticos**;
- El **sistema hidráulico es único**, necesitando apenas la sustitución de la tracción positiva, instalada en las máquinas de neumáticos, por una válvula diferencial de caudal, instalada en las máquinas de orugas;
- El sistema de dirección requiere la sustitución del volante, instalado en las máquinas de neumáticos, por el joystick hidráulico, instalado en las máquinas de orugas;
- El sistema de tracción de neumáticos, compuesto por neumáticos traseros y rodado delantero lo sustituye por los trucks o viceversa.

MÁXIMA FLEXIBILIDAD, MÁS RENTABILIDAD, PRACTICIDAD Y CALIDAD, SON LAS PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS DEL SISTEMA DUAL CONCEPT, UNA EXCLUSIVIDAD DE TEREX ROADBUILDING.

## SISTEMAS AUTOMÁTICOS DE OPERACIÓN

- **Sistema preset:** interconecta todas las funciones esenciales del equipo, garantizando máxima calidad en la pavimentación;
- **Sistema de transportador helicoidal** interconectado con la fluctuación de la regla - asegura que el sistema de fluctuación esté siempre accionado cuando la máquina esté operando;
- **Bloqueo de señales** del sistema de nivelación electrónica cuando la máquina esté en neutro, aguardando mezcla o en espera;
- **Freno de estacionamiento** accionado automáticamente cuando al equipo se lo coloque en neutro.

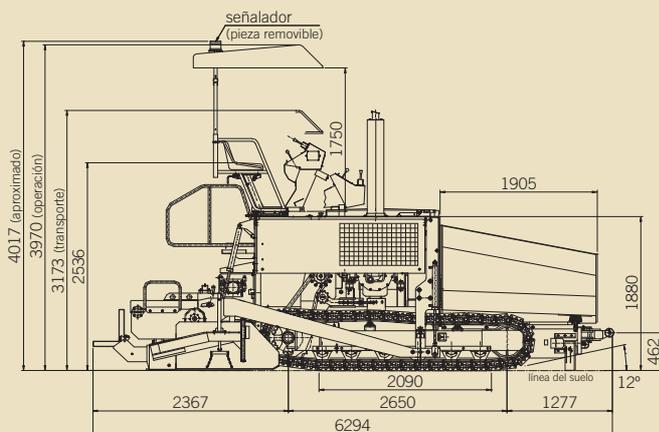
### Componentes opcionales

- **Control electrónico por sensor mecánico de nivelación "MOBA":** controla automáticamente la nivelación, a través de un asta mecánica en contacto con el suelo o guía por " cable de acero o esquí Terex", emitiendo una señal eléctrica y comparando distancia solicitada con la distancia medida por la señal.
- **Esquí de aluminio con zapatas autoajustables: compuesto de módulos de 3 metros puede ser constituido de 6 o 9 metros**, permitiendo más precisión en la nivelación, por tratarse de largo extenso. Este sistema posibilita más precisión y linealidad/planicie de pavimentación, corrigiendo imperfecciones de la base, obteniendo menores índices de imperfecciones "IRI".

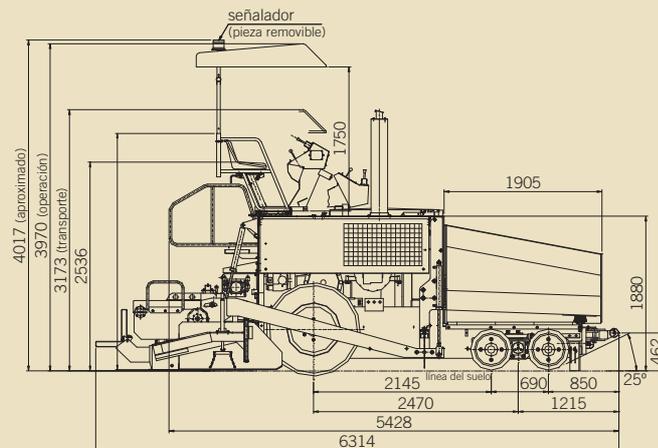
## DATOS TÉCNICOS TERMINADORA SERIE 600

|   | VDA 600        | VDA 621        |
|---|----------------|----------------|
| Motor diesel (máquina básica)             | MWM D229-6     | MWM D229-6     |
| Potencia (máquina básica) hp              | 110            | 110            |
| Velocidad de pavimentación                | 0-33 m/min     | 0-54 m/min     |
| Velocidad de dislocación                  | 0-66 m/min     | 0-108 m/min    |
| Capacidad del tanque de aceite hidráulico | 320 l          | 320 l          |
| Capacidad del tanque de aceite del carter | 14 l           | 14 l           |
| Capacidad del silo de mezcla (kg)         | 12000          | 12000          |
| Peso con regla RB 74C (kg)                | 15800          | 13500          |
| Radio de giro interno                     | 1250 mm        | 5700 mm        |
| Sistema de tracción                       | orugas         | neumáticos     |
| Producción                                | 450 t/h        | 450 t/h        |
| Ancho de pavimentación c/ regla RB 74C    | 2,6 m - 5,75 m | 2,6 m - 5,75 m |
| Espesor de pavimentación c/ regla RB 74C  | 15 mm - 300 mm | 15 mm - 300 mm |
| Calentamiento                             | GLP            | GLP            |
| Frecuencia de vibración                   | 0 a 3500 vpm   | 0 a 3500 vpm   |
| Ancho para transporte                     | 2600 mm        | 2600 mm        |
| Altura para transporte                    | 3200 mm        | 3200 mm        |
| Largo total                               | 6300 mm        | 6300 mm        |

VDA 600



VDA 621



Todas las fotografías, ilustraciones y especificaciones están basadas en información vigente en la fecha de aprobación de la publicación. Terex Roadbuilding Latin America se reserva el derecho de alterar las especificaciones y dibujos o de suprimir componentes sin aviso previo. Los datos de rendimiento dependen de las condiciones de la obra. Algunos de los componentes mencionados son opcionales, inclusive sin indicación explícita en el texto. Octubre/2009

### TEREX ROADBUILDING LATIN AMERICA

Rua Comendador Clemente Cifali, 530  
 Distrito Industrial Ritter | Cachoeirinha/RS | Brasil  
 Fone: +55 (51) 2125 6677  
 Fax: +55 (51) 3470 6220  
 www.terexrb.com.br

